

elvie
pump

Instrucciones de uso

elvie.com



Asegúrate de cargar Elvie Pump y de instalar la aplicación.

Instrucciones de uso

- Descárgate la aplicación Elvie Pump para hacer uso de las funciones inteligentes: controlar el volumen de leche en tiempo real, realizar un seguimiento de las sesiones y manejar el sacaleches de forma remota.
- La aplicación está disponible en dispositivos compatibles con Bluetooth de baja energía (BLE). Los iPhones deben ser iPhone 5S o posteriores y contar con iOS10 o superior. Los teléfonos Android han de disponer de la versión 6 o superior.
- Para otros idiomas, visita elvie.com/languages
- Para consultar la información más actualizada, visita elvie.com

¿Alguna pregunta?

Para obtener más ayuda, consulta la sección de ayuda en la aplicación Elvie Pump o visita elvie.com. Para encontrar los datos de contacto del servicio de atención al cliente de tu región, visita nuestra página web.

1. Uso previsto

1.1 Uso previsto

Extractor de leche eléctrico para extraer y recolectar leche de mujeres lactantes. El dispositivo está exclusivamente destinado al uso individual.

1.2 Vida útil

- La vida útil de la base de control es de aproximadamente 500 horas.
- La vida útil prevista de los componentes lavables recambiables es de seis meses.
- Se recomienda sustituir los componentes lavables tras un almacenamiento prolongado o antes de utilizar el sacaleches para tu próximo hijo.

2. Preparación

2.1 Desmontar Elvie Pump

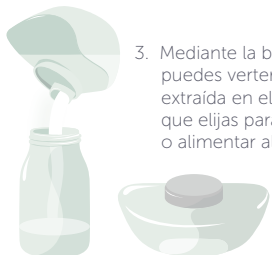
1. Pulsa el botón de desbloqueo de la botella para separar la botella de la base de control



2. Saca la válvula de la boquilla



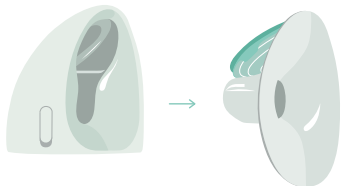
3. Mediante la boquilla, puedes verter la leche extraída en el recipiente que elijas para almacenarla o alimentar al bebé



4. Gira la boquilla para sacarla de la botella



5. Separa el embudo de la base de control para extraerlo



6. Quita la membrana del embudo



2. Preparación

2.2 Limpieza antes del primer uso

Elvie Pump no se suministra esterilizado. Debe ser limpiado y esterilizado antes del primer uso. Por favor desmonte siempre los componentes antes de limpiarlos o esterilizarlos.

Base de control: mantenimiento de componentes electrónicos

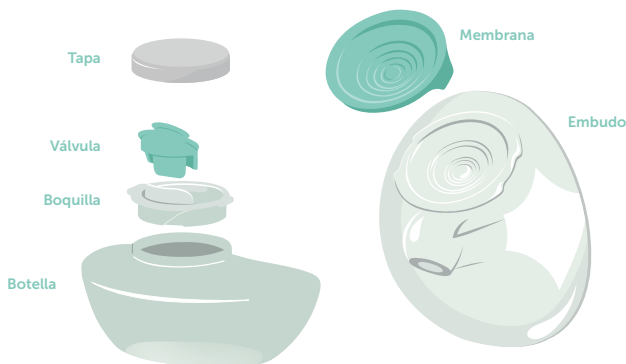


¡No mojar!



La base de control contiene componentes electrónicos que deben mantenerse secos. Se puede emplear un paño limpio y húmedo para limpiar la base de control. El semicírculo negro en la parte inferior de la base de control comprueba el volumen de leche. Mantén esta zona seca y libre de residuos. Cualquier otro método de limpieza se clasificará como uso indebido según la garantía (ver sección 4).

Componentes lavables



Limpiar los componentes lavables que entran en contacto con la leche previene la acumulación de residuos secos de leche, lo que puede provocar el crecimiento de bacterias que podrían resultar dañinas para tu bebé y para ti.

2. Preparación

Antes del primer uso

Lavar los componentes lavables con uno de los siguientes métodos:

1. **Enjuagar** en agua fría y limpia (aprox. +20 °C / +68 °F)
2. **Lavar** en agua tibia (aprox. +30 °C / +86 °F) con un jabón lavavajillas suave y limpiar a continuación con un paño limpio
3. **Enjuagar** con agua fría y limpia (aprox. +20 °C / +68 °F) durante 10 a 15 segundos



Colocar en la bandeja superior del lavavajillas



Esterilizar los componentes lavables

Hervir en agua durante cinco minutos



Compatible con métodos de esterilización con microondas, vapor o agua fría. No se recomienda la esterilización por microondas o vapor durante más de cinco minutos.*

Secar completamente antes de montar

*Consulte siempre las instrucciones del fabricante y tenga en cuenta que algunos esterilizadores de vapor y microondas alcanzan elevadas temperaturas que podrían deformar las piezas de plástico. No se recomienda la esterilización por luz ultravioleta.

2. Preparación

2.3 Carga

1. La luz de la batería roja indica que hay poca batería
2. La luz de la batería naranja indica que se está cargando y Elvie Pump no se encenderá
3. La luz de la batería verde indica que la batería está completamente cargada



Poca batería

2.4 Tallas del embudo

Elvie Pump incluye dos embudos de diferente talla para que puedas encontrar el embudo que te resulte más cómodo y que se ajuste mejor a ti. En caso necesario, puedes adquirir un embudo de una talla más pequeña en [elvie.com](https://www.elvie.com) o a través de los distribuidores autorizados.

1. Para determinar la talla adecuada, colócate el embudo con el símbolo de la talla hacia arriba y coloca el pezón en el centro de las líneas de ajuste. Las líneas de ajuste deberían quedar alineadas con la parte exterior del pezón
2. Prueba diferentes embudos para encontrar el que mejor se ajuste a ti
3. Para extraer leche de ambos pechos con comodidad, repite este proceso en ambos pezones para asegurarte de que has elegido el embudo adecuado para cada pezón

Disponible como accesorio

○ 21mm



Embudo demasiado pequeño

Incluido en el embalaje

△ 24mm



Embudo con ajuste adecuado

□ 28mm



Embudo demasiado grande

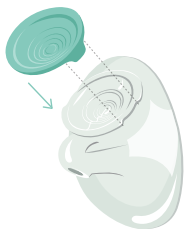
Orienta el embudo en la dirección del pezón al ponértelo:

- Inclínate hacia adelante y sostén el pecho por debajo.
- Une el embudo al pecho, prestando atención a la dirección del pezón.
- Puedes usar las marcas del embudo como guías para alinear el pezón.

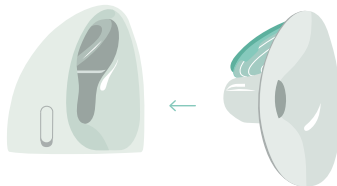
2. Preparación

2.5 Montaje de Elvie Pump

1. Asegúrate de que todas las piezas estén secas antes de montarlas



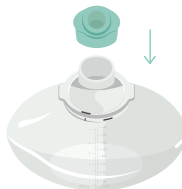
2. Fija la membrana al embudo e inserta el embudo en la base de control



3. Gira y encaja la boquilla en la botella de forma que haga clic



4. Inserta la válvula en la boquilla



5. Encaja la botella en la base de control de forma que haga clic



3. Uso de Elvie Pump

3.1 Encender Elvie Pump

Una vez montado, pulsa el botón de Encendido para encender Elvie Pump. Inicio/Pausa comienza a parpadear.

3.2 Encontrar la sujeción adecuada

Elvie Pump está diseñado para llevarse en un sujetador de lactancia estándar y se puede usar tanto sentada como de pie. Elvie Pump debe estar firmemente presionado contra el pecho, no tiene que haber espacios entre Elvie Pump y el pecho. Asegúrate de encontrar la sujeción adecuada antes de cada sesión. El ajustador de sujetador suministrado se puede emplear para crear más espacio.

El logotipo de Elvie en el ajustador de sujetador debe mirar hacia afuera.

Consejo: Los ajustadores de sujetador se pueden lavar en la lavadora. Para adquirir ajustadores adicionales, por favor visita elvie.com o un distribuidor autorizado.



3.3 Empezar la sesión

Una vez que Elvie Pump está encendido y colocado en el sujetador, presiona Inicio/Pausa para empezar con la succión.

3.4 Ajustes y modos de intensidad

Modos:

- Elvie Pump tiene dos modos: estimulación y extracción. Elvie Pump siempre arranca en modo de estimulación. Se trata de un ritmo de succión más rápido para estimular la segregación de la leche.
- Elvie Pump cambiará automáticamente al modo de extracción cuando detecte que ha empezado a fluir la leche o tras aproximadamente dos minutos.

Cambio de lado:

- Si vas a cambiar Elvie Pump de un pecho a otro, asegúrate de presionar el Selector de lado mientras Elvie Pump está en pausa. Al reiniciar Elvie Pump en el otro pecho, se iniciará en el modo de estimulación.

Ajustes de intensidad:

- Elvie Pump dispone de siete ajustes de intensidad, lo que te aporta comodidad y eficacia tanto en el modo de estimulación como en el de extracción.
- Una vez que notes la succión en el pezón, utiliza + - para ajustar la intensidad y encontrar tu ajuste preferido en ambos modos. Cuando alcances el ajuste de intensidad máxima o mínima, el botón de Inicio/Pausa parpadeará tres veces.

Nota: Visita elvie.com para ver la lista completa de funciones automáticas

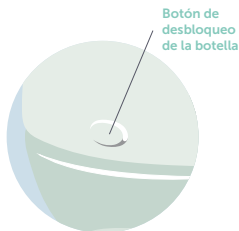
3. Uso de Elvie Pump

3.5 Cambiar la botella

Elvie Pump se detendrá automáticamente cuando la botella esté llena, lo que se indica mediante la luz de la botella. Vacía la botella antes de reanudar la sesión.

Pulsa el botón de desbloqueo de la botella para separar la botella llena de la base de control.

Sustituye la botella llena por una vacía o vierte la leche extraída en el recipiente que quieras y continúa con la misma botella. Encaja la botella vacía en la base de control de tal forma que haga clic.



3.6 Finalizar la sesión

1. Presiona Inicio/Pausa para detener la succión
2. Usa el dedo para romper el cierre hermético alrededor del pezón y evitar dañar el pezón
3. Quitate Elvie Pump del sujetador
4. Pulsa el botón de Encendido para apagarlo

3.7 Limpieza

Lava los componentes lavables después de cada uso de la forma recomendada.

3.8 Almacenar la leche

Puedes almacenar la leche extraída en la botella con la tapa que se proporciona (ambos se pueden meter en la nevera y el congelador). Asegúrate siempre de retirar la botella de la base de control antes de almacenarla.

3.9 Cómo almacenar Elvie Pump

Almacenamiento a corto plazo

Entre sesiones, guarda tu Elvie Pump en un lugar alejado de la luz solar directa y asegúrate de que las partes lavables estén secas. Mantener fuera del alcance de los niños. Recargar inmediatamente después de terminar la sesión de extracción si la luz de la batería está encendida.

Almacenamiento a largo plazo

Utiliza el cable de carga provisto para cargar Elvie Pump antes de almacenarlo durante un largo plazo y guárdalo en un lugar alejado de la luz solar directa. Estas medidas aumentarán la vida útil de tu Elvie Pump. Al finalizar el almacenamiento, conecta el cable de carga en tu Elvie Pump y cárgalo completamente durante aproximadamente dos horas.

Las piezas lavables han de limpiarse y secarse antes de almacenarlas a largo plazo y deben guardarse fuera de la luz solar directa para evitar que pierdan el color.

4. Garantía

Elvie Pump está respaldado por una garantía limitada del fabricante frente a cualquier defecto del material o del acabado: la base de control está cubierta durante dos (2) años y los componentes lavables durante 90 días a partir de la fecha de compra. Cualquier posible defecto que se descubra durante la validez de la garantía deberá ser notificado a Chiaro Technology Limited, "Chiaro".

Esta garantía se ofrece de forma gratuita y es independiente de los derechos otorgados por las leyes o regulaciones de protección al consumidor en el país en el que se realizó la compra. Asimismo, no excluye, limita o afecta los derechos de los consumidores o las reclamaciones legales derivadas de las leyes nacionales sobre la venta de productos de consumo. Esta garantía se rige e interpreta según las leyes del país en el que se realizó la compra del producto.

Chiaro se reserva el derecho a realizar un proceso de investigación para establecer la causa del defecto y puede ejercer su discreción para determinar si debe o no sustituir el dispositivo de manera gratuita.

Esta garantía no cubre el deterioro estético causado por el paso del tiempo ni los daños causados por el desgaste común, destrucción física, desastres naturales, accidentes, uso indebido, negligencia o cualquier otra causa externa. Cualquier intento de desmontar la base de control anulará esta garantía. La garantía no cubre las adquisiciones realizadas a revendedores no autorizados.

Las reclamaciones de garantía han de estar respaldadas por pruebas razonables, incluyendo un documento acreditativo de la fecha de compra junto con las condiciones de esta garantía. De encontrarse un defecto, deberá notificarse a Chiaro. Chiaro te proporcionará, si procede, un número de Autorización de Devolución de Mercancía (RMA), que deberá enviar junto al producto defectuoso, a portes pagados. En caso de que Chiaro decidiera reemplazar el dispositivo, esto no supondría la prolongación de la vigencia de esta garantía.

Este es un producto para estricto uso individual. El uso por parte de más de una persona puede presentar un riesgo para la salud e invalida la garantía.

Guarda tu justificante de compra en caso de que necesites ponerte en contacto con atención al cliente.

5. Especificaciones del producto

5.1 Especificaciones técnicas

Rango de vacío:	de 40 a 220 mmHg
Potencia:	5v CC, 3A máx
Capacidad de batería y tipo:	1460 mAh, polímero de litio
Tamaño:	128 mm x 110 mm x 68 mm
Peso:	225 g
Información Bluetooth:	Bluetooth v5 (Bluetooth de baja energía). Alcance hasta 10 m
Temperatura operativa:	de -5 a +30 °C
Temperatura de transporte/almacenamiento:	de -20 a +60 °C
Humedad operativa:	del 15 a 90%
Humedad de transporte/almacenamiento:	del 15 a 90%
Presión ambiental:	de 90 a 106 kPa
Datos infrarrojos:	Frecuencia máxima: 319 THz, potencia radiante: 55 mW

5.2 Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte

Al viajar, utiliza el cable de carga suministrado y conéctalo con la fuente de alimentación apropiada para tu ubicación actual. Consulta con la aerolínea antes de viajar para obtener consejos sobre el transporte y el uso de Elvie Pump durante el vuelo.

Temperatura: de -20 a +60 °C

Humedad relativa: del 15 a 90%

Almacenamiento

Temperatura: de -20 a +60 °C;

Humedad relativa: del 15 a 90%

Presión ambiental: de 90 a 106 kPa

Eliminación

Elvie Pump contiene una batería recargable de polímero de litio. Desecha la base de control en un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada de Elvie Pump ayudará a conservar los recursos naturales y a asegurar que se recicle de manera que proteja la salud humana y el medioambiente. Para más información sobre dónde puedes reciclar los residuos, ponte en contacto con tu autoridad local o con el establecimiento donde compraste el producto.

5 Especificaciones del producto

5.3 Consejos de compatibilidad electromagnética

Declaración de Compatibilidad Electromagnética (EMC): Únicamente para uso informativo.

Declaración FCC: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento depende de las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede producir interferencias dañinas y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que pueden afectar al funcionamiento del equipo.

Se han realizado pruebas en este equipo y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda a la usuaria que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente del que está conectado el receptor
- Consultar con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para obtener asistencia

Apilamiento: Este dispositivo no debe usarse junto a otros equipos o de forma apilada. En caso de que sea necesario usarlo de forma adyacente o apilado, se debe comprobar el dispositivo para verificar si funciona con normalidad en la configuración en la que vaya a emplearse.

Declaración de Exposición a la Radiación de la FCC: Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Este transmisor no debe estar ubicado ni funcionar en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

Precaución: se advierte a la usuaria que los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Fabricado y distribuido por Chiaro Technology Limited

Número de modelo: EP01

Número de documento: EP-S-0005

Número de revisión: 9

6. Seguridad

6.1 Advertencias

- Este producto es de estricto uso individual. El uso por parte de más de una persona puede presentar un riesgo para la salud e invalida la garantía
- Se recomienda consultar con un profesional de la salud autorizado antes de emplear Elvie Pump si tienes un dispositivo implantado activo al que podría afectar un campo magnético (por ejemplo, un marcapasos o un desfibrilador cardioversor implantable)
- Comprueba si hay daños, limpia y esteriliza los componentes lavables que entren en contacto con el pecho y la leche materna antes de usarlos por primera vez
- Limpia todas las partes que entren en contacto con el pecho y la leche materna y comprueba si se han producido daños después de cada uso
- Durante el uso normal, es posible que algunas áreas de Elvie Pump se calienten. Si el entorno donde vas a utilizar el sacaleches se encuentra en el límite superior de temperatura de funcionamiento (+30°C) durante el tiempo máximo de la sesión (40 minutos), la temperatura del embudo podría alcanzar hasta +43 °C
- El semicírculo negro en la parte inferior de la base de control emplea energía infrarroja para comprobar el volumen de leche en la botella cuando Elvie Pump está extrayendo leche. Asegúrate de que el semicírculo negro no entre en contacto directo con la piel mientras Elvie Pump esté extrayendo leche
- No guardes las piezas húmedas o mojadas, puesto que podría producirse moho
- No sumerjas la base de control en agua u otros líquidos. Limpiala con un paño limpio y húmedo
- Este producto contiene piezas pequeñas y un cable que podrían causar un peligro. Mantener fuera del alcance de los niños
- Utiliza únicamente las piezas fabricadas por Elvie al usar Elvie Pump, incluyendo el cable de carga
- Se recomienda usar un adaptador compatible tanto con la norma IEC 60601-1 como con tu fuente eléctrica regional
- No suettes ni introduzcas ningún objeto extraño en ninguna de las aberturas de la base de control y cierra siempre la tapa de carga después de la carga
- Nunca emplees un Elvie Pump si se ha dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído al agua. Si detectas daños, suspende su uso de inmediato
- Si el paquete está dañado o parece que se ha manipulado antes de su uso, no lo utilices y envíanos un correo electrónico a atención al cliente. Para encontrar los datos de contacto del servicio de atención al cliente de tu región, visita nuestra página web
- Elvie Pump y sus componentes no son resistentes al calor. Mantener alejado de las fuentes de calor
- No utilices materiales inflamables al utilizar Elvie Pump o al conectar Elvie Pump a un cargador
- Elvie Pump no debe utilizarse mientras estés acostada o realizando ejercicios o actividades intensas con riesgo de daño
- No utilices Elvie Pump al dormir o si estás demasiado somnolienta

- No te coloques Elvie Pump cuando no estés extrayendo leche
- No intentes reiniciar Elvie Pump durante su uso
- No utilices Elvie Pump al conducir u operar maquinaria pesada
- Elvie Pump emplea la tecnología Bluetooth. Al volar, sigue las normas de la aerolínea para el uso de dispositivos electrónicos portátiles. Asimismo, las altitudes elevadas, incluso en una cabina de avión presurizada, afectarán el rendimiento de Elvie Pump
- Quita siempre el cierre hermético en torno al pezón antes de separar Elvie Pump del pecho
- No extraigas leche hasta después de dar a luz, puesto que la extracción de leche puede inducir el parto
- Los equipos de comunicación de frecuencia portátiles y móviles pueden afectar al sacaleches
- Utiliza Elvie Pump únicamente para el uso previsto, tal y como se describe en este manual

6.2 Precauciones

- Elvie Pump no funcionará si está conectado al cargador; desconecta siempre Elvie Pump del cargador y cierra la tapa del puerto de carga
- Asegúrate siempre de que todas las piezas estén completamente secas antes de montarlas
- No coloques la base de control en la nevera o el congelador
- Ponte en contacto con tu profesional de la salud si apenas extraes leche o no extraes leche, o si la extracción te resulta dolorosa
- Para obtener ayuda sobre la talla adecuada y la comodidad de los embudos, consulta la sección 2.4 o habla con un especialista o experto en lactancia
- Suspende el uso si notas una pérdida de potencia o si la batería totalmente cargada dura menos de dos horas de uso continuo. La batería no es sustituible
- Lávate bien las manos con agua y jabón antes de tocar Elvie Pump, sus componentes o los pechos, y evita tocar el interior de la botella o la tapa
- Para limpiar los componentes que entran en contacto con la leche, utiliza únicamente agua potable del grifo o agua embotellada
- No utilices fuertes productos químicos para limpiar el embudo, la botella, la válvula, la boquilla o la membrana
- Si se almacena a la temperatura mínima o máxima de almacenamiento (ver la sección 5.2), al finalizar el almacenamiento espera 24 horas para que el sacaleches alcance las temperaturas normales de funcionamiento antes de su uso
- No expongas Elvie Pump o sus componentes a la luz solar directa

Nota: Visita [elvie.com](https://www.elvie.com) para consultar la lista completa de resolución de problemas incluyendo alertas, advertencias y el restablecimiento de fábrica de Elvie Pump

6. Seguridad

6.3 Símbolos



Encendido/Apagado



Aumentar intensidad



Disminuir intensidad



Selector de lado izquierdo (L) y derecho (R)



Inicio/Pausa



Consultar instrucciones de uso



Fabricante



Fecha de fabricación



No tire este dispositivo en los contenedores municipales de residuos no clasificados (de acuerdo con la normativa local)



Cumplimiento de los requisitos internacionales de protección contra las descargas eléctricas. (Componentes aplicados tipo BF)



Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos y contra los efectos nocivos de la entrada de agua



El fabricante ha tomado todas las medidas necesarias para asegurar que el producto cumple con la legislación de seguridad aplicable para su distribución dentro de la Comunidad Europea



Número de serie



Número de lote

elvie.com



PKPRN05033

S-0005-009